

**Т. Н. Буцева**

*Институт лингвистических исследований  
Российской академии наук*

## **НЕОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА РУССКОГО ЯЗЫКА<sup>1</sup>**

Лексикографическая информация пользуется большим спросом, и этим обусловлено стремлением многих интернетчиков к размещению словарей, в том числе русского языка, на своих сайтах (например, в поисковой системе Яндекс, по адресам [dic.academic.ru](http://dic.academic.ru), [onlinedics.ru](http://onlinedics.ru), [onlineslovari.com](http://onlineslovari.com), [slovari.ru](http://slovari.ru), [clova.ru](http://clova.ru), [slovopedia.com](http://slovopedia.com), [mirslovari.com](http://mirslovari.com), [speakrus.ru/dict](http://speakrus.ru/dict), [formaslov.ru](http://formaslov.ru) и др.) для пользования ими онлайн и скачивания. Говорят даже об «ословаривании» научного знания, которое является одним из основных современных способов его проявления и распространения [Филиппович, Чернышева 1999].

При видимом изобилии лексикографическое «меню» Интернета довольно ограничено. Отдельную группу словарей, дублируемых на разных сайтах, составляют профессиональные словари, являющиеся классикой лексикографического жанра: словари Даля, Ушакова, Михельсона, Ожегова / Шведовой, Фасмера. К ним примыкает ряд других словарей: общих толковых словарей современного русского языка и исторических («Большой толковый словарь русского языка» под ред. С. А. Кузнецова, «Словарь русского языка» под ред. А. П. Евгеньевой, «Словарь русского языка XVIII в.») и дифференцированных («Толковый словарь иноязычной лексики» Л. П. Крысина, «Новый словарь иностранных слов» Е. Н. Захаренко, Л. Н. Комаровой, И. В. Нечаевой), а также словарей терминологических, словарей жаргонной лексики («Словарь русского арго» В. С. Елистратова и мн., мн. др.), синонимов, эпитетов, сокращений, личных имен, языка отдельных писателей или группы литераторов одного жанра (А. Грибоедова, А. Пушкина, Ф. Достоевского, И. Северянина, «Словарь русской поэзии серебряного века»), а также справочников по написанию (орфографические словари под редакцией В. В. Лопатина; В. В. Бурцевой), произношению и т. д. Не можем не отметить забитость Интернета версиями «Нового толково-словообразовательного словаря» Т. Ф. Ефремовой.

Кроме того, в Сети встречаются словари, выложенные в формате PDF, который позволяет читать словарные статьи подряд (например, «Словарь русских народных говоров» на сайте Института лингвистических исследований РАН). Многие из известных профессиональных словарей тиражируются в электронном виде на CD-ромах, например: CD-ROM. От А до Я. Сборник лучших словарей русского языка. 400 000 слов и словосочетаний. Россия. Бука. 2007; CD-ROM. Большой словарь русского языка. Версия 2.0. Бука. 2010; CD-ROM. Русские словари. Версия 10.0. (2010) и др.

---

<sup>1</sup>Исследование подготовлено при финансовой поддержке Российского научного гуманитарного фонда (РНФ) (проект N 12-04-12065).

Появилось в Сети и большое количество небольших словарей-самоделок или «народных словарей». Например, словари жаргона: блатного, молодежного, дальнобойщиков, железнодорожников, ветеранов Афганской войны, братков, наркоманов, хиппи, спецслужб, владельцев японских автомобилей, футбольных фанатов, компьютерного, дайверского и т.д. Иногда словари профессиональных жаргонизмов помещаются на сайтах того профиля, к которому относится эта лексика. К примеру, на медицинском сайте (<http://www.bechterev.ru/slang>) размещен словарик жаргонизмов, связанных с лечением алкоголизма. Некоторые «народные словари современного русского языка» тяготеют к представлению в них ненормативной лексики и жаргонизмов. Например, Словоборг (Slovoborg.su). Хотя подобного рода кустарные словари сделаны непрофессионально, собранный ими материал может быть интересен и специалистам.

В известной степени «параллельная кустарная лексикография» развивается из-за достаточно сильного отставания отечественной лексикографии, не вполне отвечающей на запросы общества как в плане разнообразия типов словарей, их полноты, актуальности их материала, так и по способам оперативного предъявления лингвистической информации широкому читателю в современном электронном формате.

В эпоху Интернета можно наблюдать вторжение в сферу лексикографии специалистов других областей, в некоторой степени монополизирующих область лексикографии. Прежде всего, это специалисты в области компьютерно-информационных технологий. Например, редактором онлайн-словаря сокращений, акронимов, аббревиатур и сложносоставных слов русского языка на [sokr.ru](http://sokr.ru), составляемого на основе материалов, присылаемых посетителями сайта, является профессиональный дизайнер, работающий в сфере рекламы (заметим, однако, что чаще сетевые лексикографические проекты не сопровождаются информацией об его участниках, содержании самого проекта, источниках словаря и т.д.).

Термины «электронный словарь» и «компьютерная лексикография» достаточно новы, но уже стали привычными. Для компьютерной лексикографии перевод бумажных словарей в компьютерную форму является не самоцелью, а лишь возможностью разнообразного представления их содержания, решением вопроса их многофункциональности и актуализации их содержания: «Фундаментальные (лучшие!) бумажные словари — неизбежно словари устаревшие. Особенно это характерно для разговорной лексики, в частности, ненормативной. В этой области отечественные классические словари предстают не только устаревшими, но попросту ханжескими. Функции фиксации текущего состояния языка берут на себя растущие, как грибы после дождя, небольшие словарики, обычно весьма конъюнктурные и поверхностные. Новые значения в них оторваны от своих языковых корней, плохо или произвольно объяснены. Для массовых программных продуктов, каковыми являются электронные словари, характерны частая смена версий и наличие постоянной обратной связи с тысячами пользователей. Поэтому компьютерная лексикография — это неизбежно актуальная лексикография» [Селигей].

Профессиональные сайты, на которых представлены словари русского языка, малочисленны. Наиболее авторитетными из них являются Словари.Ру ([www.slovari.ru](http://www.slovari.ru)) и Грамота.Ру ([www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)). Оба они имеют непосредственное отношение к Институту русского языка им. В. В. Виноградова РАН. Первый из них ([slovari.ru](http://slovari.ru)) создан совместно с НКО «Словари.ру» в 2000 г. и содержит 21 том словарей, многие из которых «вошли в золотой фонд отечественной лексикографии», перечисленные нами в начале статьи. Здесь предусмотрена область поиска: «везде» или по отдельным словарям, а также по теоретическим трудам по русскому языку (например, по «Русской грамматике» или работам В. В. Виноградова «Русский язык», «История слов» и др.). На втором сайте ([gramota.ru](http://gramota.ru)) имеется набор из 9 словарей для проверки написания и наличия его в том или ином из этих изданий (толкования здесь не приводятся). Также на этом сайте имеются отсылки на словари, доступные через Интернет.

Таким образом, лексикографическая информация по русскому языку, имеющаяся на сегодняшний день в Интернете, неоднородна по качеству, объему и в большей степени относится к основному лексическому фонду русского языка. Актуальная и нужная информация по неологизмам современного русского языка в Сети практически отсутствует, а та, которая есть, как правило, отличается неполнотой и неточностью. Так, на сайте Грамота.Ру в разделе «Словари в сети» в рубрике «Новая лексика. Новые слова и словоупотребления» в подрубрике «Новое в русском языке» имеется гиперссылка на периодически обновляемые списки новых слов, словоупотреблений и аббревиатур из «Оперативного словаря русского языка» издательства ЭТС (<http://www.ets.ru/livelang/rus.htm>), которое по-своему пыталось восполнить пробел в представлении в Сети неологизмов современного русского языка. Эти списки малочисленны, часто являются перепечаткой небольших словников из периодических изданий без профессиональной лексикографической обработки, цитаты датируются 1996–1998 гг., т. е. материал этот не новый, к тому же сюда попали слова, давно существующие в языке (*табельное оружие*, *кругосветка* — ‘кругосветное путешествие’, *паводкоопасный*, *настучать* — ‘донести, наябедничать’, *девиантный*, *дембель* — ‘солдат, подлежащий демобилизации в ближайшее время’, *невезуха* и др.). Профессиональному академическому сайту лучше было бы убрать со своих страниц этот образчик любительской лексикографии. Кроме того, на этом же сайте в разделе «Какие бывают словари» в рубрике «Словари неологизмов» дается весьма неполная информация по этому вопросу: из 23-х опубликованных словарей новых слов, созданных в ИЛИ РАН, приводятся только 12.

В ограниченном объеме новая лексика современного русского языка присутствует в некоторых из толковых словарей общего типа (например, в словарях Н. Ю. Шведовой, Т. Ф. Ефремовой) и в словарях актуальной лексики (под ред. Г. Н. Складневской). Частично она попадает в словари иностранных слов, аббревиатур, а также в некоторые другие дифференциальные словари (например, в словарь наименований лиц; см. О. В. Григоренко «Новые

наименования лиц в современном русском языке. Словарные материалы». Воронеж: Научная книга. 2009) и т. д.

Онлайновый Русский Викисловарь (ru.wiktionary.org), претендующий на роль универсального лексикографического ресурса, содержит в настоящее время около 500000 словарных статей. Протестировав его на примерах неологизмов 1990-х годов, мы убедились, что современную русскую неологию он, практически, не охватывает. Так, на свой запрос в этом словаре мы не нашли слов *армрестлер*, *брежневка* (дом типового проекта (обычно 9-этажного) времен Л. И. Брежнева), *аудиофил*, *аумовец*, *аумист* (производные от Аум Синрикё), *биовампир*, *бомжик*, *бомжиный*, *бэушный*, *бюджетообразующий*, *бюджетополучатель*, *валютка*, *валюта-убежище*, *валютизация*, *валютник*, *валютоёмкий*, *велосипедки*, *вербализоваться*, *вертебролог*, *весси*, *визитница* и др.

Специально выявлением и описанием в словарной форме новых слов, значений и устойчивых сочетаний занимается специальная отрасль академической лексикографии — неография. Это направление существует в Словарном отделе Института лингвистических исследований Российской Академии наук с середины 1960-х гг. С этого времени наблюдения за обновлением лексики русского языка ведутся там непрерывно. Это работа имеет фундаментальную основу, т. к. ведется она на основе регулярного обследования текстов периодики и богатой эмпирической базы — собранного неографами и описанного ими за этот длительный период лексического материала. Примерно с середины первого десятилетия XXI в. эта база была усилена за счет привлечения еще и текстовых баз данных, имеющих в Интернете, и, в первую очередь, по русской периодике ([www.integrum.ru](http://www.integrum.ru)).

К настоящему времени данным коллективом опубликовано 23 словаря неологизмов русского языка из серий: «Новые слова и значения» — по материалам прессы 1960-, 1970-, 1980-, 1990-х гг. (т. 1); «Новое в русской лексике. Словарные материалы» — по материалам прессы 1977–1994 гг. и «Словарь новых слов русского языка сер. 1950-х — сер. 1980-х гг.», в которых содержится около 100 000 словарных статей. В этих изданиях достаточно исчерпывающе представлены неологизмы русского языка второй половины XX в. Первое десятилетие XXI в уже обследовано и описано неографами ИЛИ РАН в ежегодных выпусках, которые готовятся к публикации.

Большинство названных выше неологических словарей относится ко времени докомпьютерной лексикографии и существует только в бумажном виде. Они не очень доступны читателю не только из-за своей «бумажности», но и из-за малотиражности (с начала 1990-х гг. их тиражи составляют от 300 до 1000 экземпляров). Богатое содержание этих словарей плохо обозримо из-за рассредоточенности его по большому числу книг и алфавитов. Последнее усугубляется тем, что выпуски серии «Новое в русской лексике. Словарные материалы» состоят из двух частей (собственно словаря и дополнительного списка с ограниченной обработкой материала) со своим отдельным алфавитом. Заметим, что при чрезвычайной актуальности материала желательной мобильности публикации этих словарей достичь пока не удалось.

Электронная форма этих изданий, в которую они начали переводиться по проекту РГНФ «Неологическая служба русского языка» (№12–04–12–065), позволит создать основу не просто электронной базы данных по современным неологизмам русского языка с поисковой системой, а постоянно пополняемую динамичную базу, выполняющую функцию многофункционального словаря. Заметим, что проблема видится нам не только в том, чтобы наконец-то заполнить эту информационную лагуну в интернет-пространстве, сделать широко доступным качественный профессиональный продукт, относящийся к этой сфере. Академическая неография в условиях информационного бума и новых технических возможностей должна эволюционировать и искать пути дальнейшего своего развития. Благодаря компьютерным технологиям она получила шанс сделать свои издания из статичных динамичными, многофункциональными и более исчерпывающими.

Предполагается, что работа с базой будет осуществляться как через поиск, так и через навигационное меню. Будут возможны: проверка наличия в базе той или иной лексемы (как один из этапов проверки ее на новизну и времени появления ее в русском языке в пределах периодов, обследованных этим лексикографическим направлением); получение информации о значении запрашиваемого слова или словосочетания; проверка написания и наличия вариантов написания; группировка лексики по частеречному принципу, роду, общему словообразовательному элементу, по семантическому, тематическому, функционально-стилистическому, хронологическому признаку; извлечение иноязычной лексики; создание индексов с обратным алфавитом (по принципу «Обратного словаря») и т. д.

Предполагается, что база данных будет постоянно пополняться не только новыми лексическими материалами, но и уточнениями, дополнительными комментариями к ранее опубликованному в этих словарях материалу (особенно в корректировке нуждаются те из неологических словарей, которые создавались в XX в. традиционным способом на более ограниченной эмпирической базе). Предполагается, что к работе по совершенствованию этой базы будут привлекаться и лингвисты из других научных учреждений.

Неологическую лексику можно будет изучать как особый пласт лексики, так и на фоне общелитературного языка. Для этого в базу данных будут помещены главные словари русского языка общего типа. Это позволит также осуществлять автоматическую проверку наличия словарной фиксации слов по целому списку словарей.

Кроме того, полезно было бы иметь возможность перехода от слова в словарной статье к употреблению его в современных текстах, имеющимся в Сети и в текстовой базе данных разрабатываемой системы. Должен быть доступен для запроса и богатый цитатный материал, содержащийся в этих словарях.

Интересно было бы сделать онлайн-словарь неологизмов текущего момента (типа «неологический ежедневник») с привлечением интернет-

пользователей и с обязательной редакторской обработкой поступающего материала.

Предполагается, что новая предметная лексика будет проиллюстрирована рисунками или фотографиями. Для этого в данной базе планируется создать ресурс под условным названием «Новые слова в картинках».

Чтобы хотя бы приблизительно показать, какими могут быть результаты работы с такой базой, приведем примеры извлечений по заданному словообразовательному параметру из названных неологических словарей. Ср., например, обнаруженные дериваты слов *монстр*, *бум* и устойчивые словосочетания, в которые они входят: *автомонстр*, *анекдот-монстр*, *аэромонстр*, *бульвар-монстр*, *ведомство-монстр*, *город-монстр*, *дед-монстр*, *дом-монстр*, *киномонстр*, *монстр-завод*, *монстрик*, *монстроватость*, *монстрообразный*, *монстр-процесс*, *монструозность*, *образ-монстр*, *полумонстр*, *птенец-монстр*, *робот-монстр*, *супермонстр*; *антикуруиный бум*, *автобум*, *арт-бум*, *бэби-бум*, *видеобум*, *горби-бум*, *медиабум*, *продуктовый бум*, *секс-бум*, *шум-бум*, *DVD-бум*. В приведенных примерах интересно, например, употребление слова *монстр* в переносном значении в качестве второго компонента сложений. В словаре с алфавитным расположением материала этого не видно. То же относится и к устойчивым словосочетаниям, некоторые члены которого в алфавитном словаре могут оказаться спрятанными.

## ЛИТЕРАТУРА

Филиппович Ю., Чернышева М. Историческая компьютерная лексикография — terra incognita в компьютерном мире // Компьютера. — 1999. — 45.

Селегей В. Электронные словари и компьютерная лексикография. URL: [http://www.lingvoda.ru/transforum/articles/selegey\\_a1.asp](http://www.lingvoda.ru/transforum/articles/selegey_a1.asp)